



# 州長



## Christine Gregoire

People for Chris Gregoire for Governor  
PO Box 2771  
Seattle, WA 98111

### 民主黨

電話：206.328.2969  
電子郵件：chris@gregoire2004.com  
網址：www.gregoire2004.com

*Chris Gregoire：代表華盛頓州的正確方向*

我帶著推動華盛頓州朝著正確方向邁進的全面、詳細的規劃，參加州長競選。這個方向就是創造良好的就業、改善教育，並為華盛頓州的家庭提供廉價、優質的醫療保健服務。

我的創新規劃將：- 在未來的 4 年中創造 250,000 個新就業機會；- 改革企業稅收制度；- 削減繁瑣手續，使人們可以更容易地創辦自己的小型企業。作為州長，我將與其他各州攜手就處方藥品的價格優惠展開談判，並擴大對兒童的醫療保險範圍，以便保護我們家人的健康。

為了改善教育，我已制定了詳細、全面的規劃以擴大兒童的早期教育、結束學生的輟學危機、改善科學及數學教育，從而確保每一個學生在畢業時

都已為工作、生活和步入社會做好準備。

我將改進政府的責任制，恢復公眾的信任。我還將保護婦女的選擇權。

*Chris Gregoire：代表正確的價值*

我在奧本市 (Auburn) 的工薪家庭中長大，因而瞭解華盛頓州的價值觀念。我的母親是一位速食廚師，我上大學時在一家印刷所工作，半工半讀完成了大學學業。我和我丈夫 Mike 有兩個女兒。

*領導記錄*

作為司法部長，我為了普通勞動人民的利益而挺身與特殊利益展開鬥爭。

我與大型煙草公司展開鬥爭，並贏得了 4,500,000,000 美元的補償，使華盛頓州的全體居民受益。這一補償在不提高稅賦的情況下改善了醫療保健服務，並為州府預算提供了資金。我還針對犧牲老年人利益並操縱藥品價格的公司採取了行動。

在擔任司法部長期間，我始終努力代表華盛頓州的觀點及價值觀念。

作為下一任州長，我將延續秉承上述傳統，並領導華盛頓州朝著正確的方向邁進。

感謝您的投票支持。



## Dino Rossi

Rossi for Governor  
15100 S.E. 38<sup>th</sup> Street, #715  
Bellevue, WA 98006

### 共和黨

電話：425.646.7202  
電子郵件：info@dinorossi.com  
網址：www.dinorossi.com

Dino Rossi 競選州長將為華盛頓州帶來新的領導人才。20 年來，同一政黨把持了州長的職位。如今該是改變的時候了。

華盛頓州的失業率居於全國首位。病人無法得到廉價的醫療保健服務。我們的教育系統需要改革。交通仍是一個難題。同時，華盛頓州的各個社區正在努力反對州府律師將性犯罪者關押在這一地區。

本州正處於錯誤的軌道之上。有了正確的領袖人才，我們就能夠扭轉局面。這位領袖就是 Dino Rossi。

去年，當州府面臨有史以來最為嚴重的財政危機時，州參議員 Dino Rossi 召集共和黨及民主黨人，並通過了兩黨共同支持的預算，從而在不提高稅賦的情況下為最虛弱無助的公民保留了教育及醫療保健資金。他向我們證明，我們在財政上採取保守政策，同時仍具有社會良知。

Dino 是華盛頓州的第三代居民。他的祖父是一位在黑鑽石市 (Black Diamond) 煤礦工作的移民。他的父親是西雅圖市 (Seattle) 公立學校的教師，母親是一位美容師。Dino 畢業於西雅圖 (Seattle) 大學，21 年來始終都是社區中的一位成功商人。Dino 與他的妻子 Terry 居住在史米曼須高原 (Sammamish Plateau)，並有四個子女：Juliauna, 13 歲；Jake, 10 歲；Joseph, 8 歲；Jillian, 3 歲。

作為州長，Dino 將對州府進行改革。他將努力為本州創造更多的就業機會，改革醫療保健服務，並改善教育及交通。Dino 得到了企業及勞工組織的簽名支持。

華盛頓州需要一個嶄新的開始。Dino Rossi 將為州政府帶來新的領導，使華盛頓州成爲一個更好的安居樂業之地和經商場所。



## Ruth Bennett

Bennett for Governor  
3703 S. Edmonds Street, #48  
Seattle, WA 98118

### 自由黨

電話：206.595.8559  
電子郵件：ruth@bennettforgovernor.com  
網址：www.bennettforgovernor.com

*所有人皆應獲得自由與公正*

我們都立下這樣的誓言。在球類比賽、學校集會或民間社團會議中，我們都會立正以手按住胸膛發誓「..... 所有人皆應獲得自由與公正」。

自由意味著選擇。沒有選擇，就沒有自由。以醫療保健服務為例。在一個真正自由國家中，誰決定您吃甚麼藥？是政治人物？還是您和您的醫師？無論是選擇美國食品藥物管理局尚未批准的實驗性藥品，或是從加拿大進口低價處方藥，將醫療決策權從政治人物手中交還給個人將擴大您的自由選擇範圍，這就是您的自由。

或者以同性婚姻為例。政教職權分離不意味著政客必須將神聖的婚姻交由神職人員來處理，並限定政府對每位公民婚約的影響嗎？確保每個人在繼承權、福利、納稅以及兒童監護等方面都有平等的權利，將使每個人都獲得公平的待遇。

或者以教育為例。每年我們花費愈來愈多的錢，但閱讀與數學成績越來越差的現象卻從未有任何改善。我們必須給家長、學生和教師更多的選擇。

面對任何問題，我都曾問「應該由誰來做決定？」如果您的選擇是祥和美好的，那麼應由您來決定甚麼樣的選擇最符合您和您家庭的最佳利益。這就是我每一次、對於每一個問題的處理方式。如果您希望有自己做決策的自由，請投票支持我。如果您希望由其他人來決定您生活中的各種重要問題，例如您的孩子應受甚麼教育，您可以與誰結婚、可以吃哪一種藥、要花多少錢才買得到等等，那麼您的選票上有其他好幾個可供您選擇的其他人選。

然而，如果您在以手按住胸膛發誓「..... 所有人皆應獲得自由與公正」時是認真的，那麼請投票支持 Ruth Bennett 當選州長。

獲華盛頓州自由黨的簽名支持。



## Brad Owen

1933 E. SR 3  
Shelton, WA 98584

民主黨

電話：360.426.1505

Brad Owen 是一位能夠把事情做好的領袖！1996 年當選為華盛頓州第 15 任副州長並於 2000 年再次當選的 Brad Owen 曾擔任州參議院主席，並曾在州長缺席時擔任代理州長。

四年前，Brad Owen 副州長承諾要把發展經濟作為最首要的工作。在上一次會議期間，他擔任經濟發展及國際關係事務立法委員會主席。他進行了多次外貿及友好訪問，並給本州帶來了就業機會。他被公認為是華盛頓州國際貿易領域的新領袖。

Brad Owen 始終關注兒童的毒品濫用問題及預防工作。作為青年對策委員會的主席，他帶著自己的音樂多媒體節目走遍了全州，向青年人介紹有關毒品濫用及欺凌意識的正面資訊。

Brad Owen 副州長是一位熱心的體育運動人士及環保人士。他懂得保持本州獨特生活方式的必要性，而這一特點集中表現於我們的社區對戶外活動的熱愛。他的再次當選得到了華盛頓州勞工委員會及華盛頓建築業協會 (BLAW) 的簽名支持。獲得連任後，他將繼續重視經濟發展及兒童工作。



## Jim Wiest

Jim Wiest (R) Lt. Governor Committee  
PO Box 1636  
Olympia, WA 98507

共和黨

電話：360.357.9001

電子郵件：wiest4ltgov@yahoo.com

網址：www.2createmorewajobs.org

華盛頓州是否將：成爲一個繁榮的州，還是一個靠福利維持的州？？？？

華盛頓州目前的失業率位居全國之首 - 本州現已經成爲一個靠福利維持的州！

擔任經濟發展及國際貿易關係事務立法委員會主席的副州長應對本州目前的經濟衰退承擔主要責任。目前，該委員會中僅有 12 個失業率最高的郡中 4 個郡的代表，並已向外輸送華盛頓州的就業機會，以此作為獲得外貿協定的一種手段。

對於 465,238 多位失業人員、數目不詳的下崗人員、他們的家人以及您本人來說，副州長 Jim Wiest 將成爲一位利益維護人！我將把 Thurston 郡 (4.9%) 以及景郡 (King County) (5.6%) 的失業率作為全州標準，而不是特例。

欲瞭解有關 Jim Wiest 以及我的經濟復興規劃的詳細資訊，請瀏覽我的網站，或向各郡的共和黨總部索取。

投票支持一個繁榮的華盛頓州

- 投票支持 Jim Wiest (共和黨) 出任下一任副州長 -

!!! Wiest 將努力工作。爲華盛頓州創造更多就業機會。組織 !!!



## Jocelyn A. Langlois

Langlois for Lt. Governor  
1120 Sanford Avenue  
Richland, WA 99354

自由黨

電話：509.946.8382

電子郵件：jocelyn\_1@hotmail.com

華盛頓州的納稅人每年爲副州長支付 400,000 美元。您知道副州長都做了些甚麼嗎？本州憲法規定，副州長應主持參議院、在州長離開本州或無法勝任時取代州長，並執行州長的指示。就是這些。本州憲法還授予立法院撤銷副州長職務的權力。

個人在私人生活及業務活動中都應該承擔財政責任。毋庸置疑，我們的政府也應該對我們的資金承擔同樣的責任。

有人曾表示：「在政界，若想說出一件事，就得詢問男性；若想做到一件事，就得詢問女性。」

作爲美國非破壞性測試協會理事會及其管理委員會中的一名積極成員，作爲美國材料測試協會超聲學分委員會副主席，作爲華盛頓州自由黨前任主席，作爲一家工程公司的總裁，我擁有領導副州長辦公室實現有效過渡所需的管理經驗。



## 副州長



### Bern Haggerty

綠黨

Vote Haggerty  
3240 Carrington Way  
Bellingham, WA 98226

電話：360.714.1191  
電子郵件：votehaggerty@yahoo.com  
網址：www.votehaggerty.us

感謝您閱讀選民手冊。離開了公眾為競選資訊提供的財政支持，民主就將成為公司之間的一場廣告戰。我將自己的捐款限制在每人 100 美元。我希望您也能反對鉅資選舉。同時，請支持 I-318 <[www.irvwa.org](http://www.irvwa.org)>，以保證在奧林匹亞 (Olympia) 得到公正的代表。

我們的副州長掌握著不同尋常的權利：主持參議院，中斷聯絡；取代缺席的州長，擔任國際大使，監督受聘僱員。

我將把開放與公正帶入處於停滯及黨派爭鬥之中的立法院。

我將推動社會公正。我將取消奢侈的公司「貿易」代表團，授權普通百姓 - 農場工人、婦女、同性戀者、移民、本地社區 - 為了自身的權利而鬥爭。

我將倡導：立即將我們的軍隊及預備役部隊從違法的海外戰爭中召回；透過公民會議制訂更好的、更具代表性的選舉；解除對每個合格的起步候選人的資金限制；使種族歧視性的毒品政策之受害者獲得自由；拆除河流大壩；並解除對風能及太陽能的集中控制。

簡歷：生於 Alaska 州的 Anchorage；領先教育計畫的畢業生；鷹級童子軍；家長；Howard 法學博士；Utah 大學環境法學碩士；UBC 大學法學院博士生；Wyoming 州司法部長高級助理；Lummi 部落聯盟律師。

為了選舉一位獨立的副州長，請於 11 月 2 日投票支持綠黨。



## Laura Ruderman

民主黨

Friends of Laura Ruderman  
16625 Redmond Way, #M 465  
Redmond, WA 98052

電話：425.821.4721  
電子郵件：laura@lauraruderman.com  
網址：www.lauraruderman.com

新的科技帶來了新的問題。因此，我的首要任務是確保每一張選票都能得到統計 - 並且是正確統計 - 的選民權利與自由法案。我將要求每一台電子投票機都能生成一份可供選民核實的書面記錄，並要求投票機公司在選舉中保持中立。我將保護的不僅僅是我們的選票。

我將對欺詐團體進行打擊，保護善意公民免遭欺騙。

我將加強地址保密措施，使攻擊者無處找尋，從而為家庭暴力的受害者提供保護。

我將保護圖書館，為其提供必要的資源，而不是把納稅人的資金耗費在揮霍無度的顧問身上。

我將提高投票率，為我們的未來提供保護。因為人們在參加投票時，會投票支持更好的學校、廉價的醫療保健以及能夠以少量資金提供更多服務的政府。

我在立法院中的記錄證明我能夠完成上述工作。六年來，我跨越黨派界限，努力保護我們的隱私權、改善學校，並擴大民眾獲得醫療保健服務的機會。

祇要我們拋開黨派的差異，我們就能夠克服任何困難。

請與我一起保護我們的選票，保護我們的未來。感謝您的投票支持。



## Sam Reed

共和黨

Citizens for Sam Reed  
PO Box 522  
Olympia, WA 98507

電話：360.943.0575  
電子郵件：hq@samreed.org  
網址：www.samreed.org

感謝您給我出任州務卿的機會。我努力捍衛您的「自由選擇」基本權利，保護您的投票權。在地方選舉官員的幫助下，我的辦公室正在以安全可靠的投票設備取代懸垂的孔屑及穿孔選票卡。我們共同對近 300,000 名新選民辦理了登記手續。

在 2000 年的 Florida 州災難性選舉及新近的聯邦訓令之後，經驗對州務卿來講更為重要。我擁有 20 多年的知識及經驗，可以確保每一張選票都能得到正確的統計。您對投票過程的信任與信心仍將成為我的首要任務。

任職以來，我：

- 在本州的全面初選被訴至法庭時，努力為了公眾而非特殊利益而鬥爭；
- 通過了華盛頓州第一部「選民誠實法案」，以避免欺騙及歧視；
- 新設了州府訓令，要求為所有電子投票機建立經過選民核實的書面審核記錄。

我得到了華盛頓州各郡幾乎所有審計師的簽名支持，並為自己能夠在全州當選官員中得到強大的兩黨聯合支持而感到自豪。

Sam Reed 是選民信任的領袖。



## Jacqueline Passey

自由黨

Committee to Elect Jacqueline Passey  
8720 Phinney Avenue N., #42  
Seattle, WA 98103

電話：206.783.0389  
電子郵件：  
mail@electjacquelinepassey.com  
網址：www.electjacquelinepassey.com

作為州務卿，我將努力確保清白、公正、符合憲法的選舉。

新型電子投票機增加了欺騙的風險。為確保透明度，我們必須建立經過選民核實的書面選票、強制性隨機審核，並公開選舉軟體的來源。

政黨是擁有自由結社憲法權利的私營機構，其中包括在不受非成員「跨黨投票」干擾情況下任命其候選人的權利。實際上，初「選」並未選出任何人，祇不過確定了各黨派參加 11 月大選的候選人。現任者 Sam Reed 企圖將您在大選（真正的選舉）中的選擇對象限制在僅僅兩個候選人身上！如今，Grange 正試圖以其具有誤導性名稱「人民的選擇」的第 872 號動議案達到同樣的目的。我呼籲您保護自己在兩個以上候選人中做出選擇的權利，並投票反對第 I-872 號動議案。

更好的解決辦法就是全面取消初「選」，代之以大選中的複選式排序投票制度。第 318 號動議案將有助於解決我們的初選問題，並選舉出真正得到大多數選民支持的候選人。我呼籲您簽署並支持第 I-318 號動議案。

投票支持自由黨！



## 州財政司司長



### Mike Murphy

民主黨

PO Box 1342  
Olympia, WA 98507

電話：360.357.4620  
網址：mikemurphy2004.com

我榮幸地擔任了兩任華盛頓州財政司司長。如今，我再次請您投出信任的一票。

我在 1996 及 2000 年的競選中奉行了三條原則：正直廉潔、客戶服務及講求效率。在擔任兩任州財政司司長及之前 10 年擔任 Thurston 郡財政局長的工作中，我為我們真正達到了上述標準而感到自豪。

正直廉潔：這意味著對我經辦的每一份合同或債券發售進行競標。沒有交易、沒有騙局、沒有議論。

客戶服務：這意味著創建各種計畫項目，以方便地方政府及學區的工作。地方財政專業人員可以與我們一起為華盛頓州的納稅人服務。本州幾乎所有的郡財政局長都簽名支持我們的連任，包括民主黨人、共和黨人以及無黨派人士。

講求效率：這意味著藉助於科技，始終處於財政領域的最前沿。例如，我們所有的債券銷售都已實現電子化，從而保證了處理過程最公正、最準確。

我得到了勞工組織、銀行家、學校教師及眾多領域的華盛頓州公民的簽名支持。我和我妻子 Teri 一生都居住在華盛頓州。如今，我們希望得到大家最有力的簽名支持：請投票支持 Murphy。謝謝您。



### Oscar S. Lewis

共和黨

Lewis for Treasurer  
12121 S.E. 60th Street, #9  
Bellevue, WA 98006

電話：206.818.0719  
電子郵件：oscarlewis@theima.org  
網址：lewisfortreasurer.com

作為州財政司司長，我將竭盡全力確保本州的財政管理達到穩健和完善。我的經驗是我終生致力於財政工作與完善的商業實踐之見證。

目前，我是西雅圖市 (Seattle) 一家船舶零件經銷商的審計官兼財務與行政經理。身為一名財務專業人士，過去 31 年中我曾在製造、經銷與零售公司擔任過多個職務。此外，我還在學院教授財務及會計課程。

2002 年，我被管理會計學院 (IMA) 推選為 Pacific Northwest 的年度最佳財務主管。目前我擔任 Pacific Northwest 顧問委員會的地區主任，此外還任職於會計協會全國委員會。我曾擔任過西雅圖 (Seattle) 分會的主席。

我畢業於 South Carolina 大學，獲得工商管理學士學位；並獲得 Georgia 州立大學的工商管理學碩士學位。1987 年 1 月，我重返華盛頓州，並選擇在此養育家庭，因為華盛頓州機會很多。

我與我妻子 Karen 有四個已成年的子女，還有三個可愛的孫子女。



### John Sample

自由黨

電子郵件：jsample@seanet.com

電話：206.364.4522

州府本身並沒有任何資金，祇有大家繳納的稅金。在談到「政府開支」時，就是指您的稅金。Olympia 的許多根深蒂固的官僚主義者們早已忘記了這一事實。

但我卻沒有。因此，我參加了州財政司司長的競選。

州財政司司長辦公室應成為具有財政責任感及正直廉潔的典範。作為州財政司司長，我將努力將您的稅金交回到您的手中，減少並消除未來的債務。我將遵循憲法，為華盛頓州的人民工作。

作為華盛頓州的地人，我畢業於華盛頓州立大學並獲得工商管理學學位。我的履歷包括擔任工會成員、光榮退役的殘障軍人、經營一家數百萬美元公司的成功商人以及社區義工。

當選後，我將盡力精簡州府的規模及範圍。

投票支持個人自由，投票支持減少政府的干涉，投票支持自由黨。這很簡單，投票支持 Sample 出任州財政司司長。



## Brian Sonntag

民主黨

Sonntag for Auditor  
2906 S. Proctor  
Tacoma, WA 98409

電話：253.779.4039  
電子郵件：briansonntag@harboret.com  
網址：www.sonntag2004.com

*Brian Sonntag* 使核政司辦公室從一個不透明的官僚機構轉變成一個華盛頓州創始人預期中的機構，即華盛頓州納稅人的護衛者。  
*Brian* 得到了整個華盛頓州的支持，這反映在上一次選舉中以下報紙的評論上……Everett 的 Herald 訊「他 (*Sonntag*) 對政府進行客觀、不含黨派偏見的審查為自己贏得了兩黨當選領袖的廣泛尊敬。」Seattle P-I 稱「*Sonntag* 以專業、創新的方式履行了自己的職責。」最近，Tri-City Herald 將 *Sonntag* 稱為「華盛頓州開放政府最有力的支持者之一。」

*Sonntag* 是領有認證書的政府財政經理、華盛頓州促進政府開誠佈公聯盟的成員，曾就職於 Gardner 州長的政府顧問委員會、同益會董事會、男女童俱樂部，並曾擔任青年棒球及籃球教練。

*Brian* 曾獲得西雅圖市 (Seattle) 市政聯盟的 Warren G. Magnuson 獎及華盛頓州報紙出版商之自由之光獎。

*Sonntag* 得到了州勞工委員會、房地產經紀人協會、華盛頓州消防員協會、教師、公務員、企業領袖及其他許多人的簽名支持；但最重要的簽名支持還是您的投票！

聘用 *Brian Sonntag* 為州核政司司長。*Sonntag* 將為州府帶來責任制及常識。



## Will Baker

共和黨

People for Will Baker  
PO Box 458  
Tacoma, WA 98401

電話：253.627.1317  
電子郵件：willpower76@hotmail.com  
網址：www.thetruthrocks.com

我認為，2004 年州核政司司長選舉中的首要問題應該是聯邦調查局掩蓋圍繞 Crystal Brame 謀殺案各種情況的企圖。

**事實：**2003 年 4 月 24 日，在一次對兒童色情讀物的調查中查封了前 Pierce 郡警長 Mark French 的電腦。(2003 年 8 月 27 日，French 警長因擁有兒童色情讀物而被控犯有七項重罪，其中包括強姦嬰兒的照片。)

**事實：**2003 年 4 月 26 日，Tacoma 市警察局長 David Brame 在謀殺妻子 Crytal 後自殺。

**事實：**自 Brame 被謀殺 / 自殺以來，Tacoma 市對家庭暴力的處理引起了媒體的廣泛關注。

**事實：**2003 年是 Tacoma 市市議會的選舉年。

**事實：**前 Pierce 郡檢察官 / 現 Pierce 郡郡長 John Ladenburg、Pierce 郡郡議會及 Tacoma 市市議會企圖「利用」Crystal 謀殺案，因而在 2003 年 11 月 4 日的大選選票上拋出了銷售稅議案。

**事實：**在 Tacoma 市市議會候選人 Will Baker 對市議會處理 Brame 謀殺 / 自殺案及稅收議案的方式表示公開反對時，郡議會及市議會曾在數次議會會議上逮捕 Will。

請撥 (212) 975-2006 致電「60 分鐘」。



## Jason G. Bush

自由黨

Friends of Bush  
18034 72nd Avenue S.  
Kent, WA 98032

電話：425.251.9400 x208

遵守法律、正確管理州府資金、在符合華盛頓州長期利益的情況下支持變革，這些都是州核政司司長的責任。這一職位要求將違反公眾最佳利益的任何事項告知公眾，而不論其在政治上是否有利。

當選後，所有政府部門都將接受審查，並公開為其決策承擔責任。這是實現高效政府的一條漫長、曲折的道路。但在今年的 11 月，我們可以共同實現這一目標。投票支持自由黨。



## 司法部長



### Deborah Senn

民主黨

Senn4AG  
PO Box 22329  
Seattle, WA 98122

電話：206.568.3310  
電子郵件：senn4ag@senn4ag.com  
網址：www.senn4ag.com

擔任了 27 年公益律師的 Deborah Senn，如今正在競選司法部長並希望成為人民的律師。Deborah 曾兩次當選為華盛頓州保險署長，是本地最知名和最有效的消費者利益維護人。

Deborah 是公認的、曾經為了公共利益而與企圖欺騙普通公民的大型公司展開鬥爭的唯一候選人。

Deborah 在醫療保健、環境、公用事業、防止家庭暴力及保險事務上為人民不懈地工作。作為司法部長，Deborah 將繼續維護家庭、兒童及消費者的利益。

Christine Gregoire 曾與煙草工業展開鬥爭，展示了一位以**百姓而非特殊利益**為委託人的積極的司法部長的重要性。Deborah 也將追尋她的足跡。

Deborah 是一位經驗豐富的候選人，她已做好了代表州長及州府所有部門來領導司法部長辦公室工作的準備。Deborah 曾與州府各部門有效合作，是唯一管理過大型州府機構的候選人。

請與華盛頓州消防員協會、華盛頓州勞工委員會 (AFL-CIO)、EMILY 名單、全國墮胎權利行動聯盟 (NARAL)、華盛頓州教育協會泛美大會、25 位州立法委員以及數千公民一起推選人民的司法部長 - Deborah Senn。



### Rob McKenna

共和黨

McKenna for Attorney General  
PO Box 1753  
Mercer Island, WA 98040

電話：206.275-4762  
電子郵件：campaign@robmckenna.org  
網址：www.robmckenna.org

司法部長並未盡職盡責，這使得華盛頓州的公民面臨危險。我將保護您的家庭的權利、安全及財產。

**身份盜竊**：司法部長辦公室僅有六名負責消費者保護的律師。我將投入更多的資源用於與欺騙做鬥爭。

**網際網路犯罪**：作為華盛頓州的最高執法官員，我將毫不留情地追捕網路追蹤者、色情讀物作者以及侵犯兒童者等最可恥的罪犯。

**納稅人無需承擔費用**：失敗的法律訴訟耗費了納稅人數億美元。我將要求州府機構遵守法律，並尋求透過改革限制對法律訴訟的濫用，從而減少針對本州納稅人的法律訴訟。

**得到各主要執法機構以及 37 位檢察官及郡警長簽名支持**：作為律師及立法者，我始終將公共安全作為自己的首要任務；當選司法部長後，我仍將延續這樣做。

**得到兩位前任司法部長、70 位州立法委員以及數十位本地當選官員的支持**：這是因為我瞭解法律、制定法律、參與 125 名公務員的管理並編制了 30 億美元的郡預算。

**得到全州農場主、醫生、建築工人、房地產經紀人、承包商及企業東主的簽名支持**：數千位社區及企業領袖呼籲您投票支持 Rob McKenna 出任司法部長。



### J. Bradley Gibson

自由黨

2600 Second Avenue, #217  
Seattle, WA 98121

電話：206.374.2480

華盛頓州的公民需要一位能夠讓政府、公司及其他實體對人民承擔責任的司法部長。Brad Gibson 將有效地以專業精神履行這一工作。Brad 瞭解人民、瞭解法律。

作為一名私營律師，他改善了數百個個人及家庭的生活。Brad 瞭解企業。他曾管理過 Atlanta 能源公司下屬的一個部門，監督 100 多名僱員，並獲得了法學博士及工商管理學碩士學位。Brad 還通曉技術問題。他擁有核子科技學士學位，並曾在美國海軍企業號軍艦上擔任核反應堆操作員。

Brad Gibson 堅信，在保持社會正常運行、發揮功能的同時，政府應盡可能小型化。從一般意義上說，政治不僅應盡可能小型化，還應該為人民而不是當權者個人造福。公民應該投票支持 Brad，因為他不是一個政客，而且他將盡力提供可靠的領導及有力的管理，以確保司法部長辦公室的順利和有效運行並造福人民。



## Paul Richmond

綠黨

Paul Richmond for AG  
600 First Avenue, #618  
Seattle, WA 98104

電話：206.621.1390  
電子郵件：paulrichmond\_attorney@yahoo.com  
網址：richmond4ag.com

我們在執法方面遇到了問題。

二十世紀 70 年代有 200,000 人入獄，如今卻已達到 2,000,000 多人。以美元價值計算，僅有約 5% 的犯罪受到了法律追究。最嚴重的罪犯並未被投入監獄。最嚴重的罪犯提供著競選資金，經營著企業、金融機構及政府。

這一切必須改變。首席執行官不能因停止提供就業而受到獎勵。對於使有害物質侵入人們的肺部及體內、造成出生缺陷、疾病及殘障的污染者，不能僅以補償了結而使之成為企業的經營成本，繼而鼓勵他們故技重施。

我曾經進行必要的鬥爭，並取得了勝利。我曾經協助終止了一項讓國民警衛隊與警察共同開展毒品打擊行動的試驗計畫，協助終止了徹底清除一個大型流域的行動，並協助挫敗了一項 1,300,000,000 美元的政治撥款計畫。

該是調整執法行動的先後順序、追蹤真正罪犯的時候了。司法部長辦公室擁有上述權利，包括廢除公司執照 - 即宣判公司的死刑。司法部長辦公室甚至還可以追蹤聯邦政府是否發動了違反憲法的戰爭。該是運用上述權利的時候了。



## 地政署長



### Mike Cooper

民主黨

Mike Cooper for Comm. of Public Lands  
PO Box 1324  
Edmonds, WA 98020

電話：206.382.2189  
電子郵件：info@mikecooper.org  
網址：www.mikecooper.org

Mike Cooper 曾擔任了 24 年的消防員，並在州議會中擔任漁場、生態及公園委員會主席。

作為地政署長，Mike Cooper 將確保我們的森林得到可持續性管理以便可長期維護和使用。他將尋求新的創新方式對公用土地進行管理，為子孫後代保留我們獨特的生活方式。該是調整方向的時候了 - 這是一個尊重公共利益的方向。

我們應該以新的方式為學校建設提供資金，使我們不再需要為了學校而破壞森林。Mike Cooper 的規劃將：

- 在州府土地上建立風力農場，產生清潔、可再生能源，為鄉村社區提供就業機會，並提高稅收用於學校建設項目；
- 執行「森林證書」計畫，要求木材公司在公用土地上以不會傷害野生動物及水源的方式進行砍伐；
- 禁止砍伐剩餘的古老樹木，並確保砍伐不會危害我們的飲用水。

Mike Cooper 得到了華盛頓州教師聯盟、Sierra 俱樂部、華盛頓州資源保護選民協會、華盛頓州勞工委員會以及多個消防員聯盟等團體的簽名支持。



### Doug Sutherland

共和黨

Committee to Re-elect Doug Sutherland  
PO Box 2375  
Olympia, WA 98507

電話：360.705.1970  
電子郵件：doug@sutherland2004.org  
網址：www.sutherland2004.org

Doug Sutherland 將森林及水源的平衡看護作為自己的終身工作。

Doug 在東華盛頓 (Eastern Washington) 地區長大，曾擔任空降滅火員、小型企業東主、Pierce 郡郡長及 Tacoma 市市長。他在獨立思考及公正行事方面的聲譽為他贏得了 Booth Gardner 州長等知名民主黨人的簽名支持。

Doug 對木材銷售採取的兼顧措施為學校創造了數億美元的非稅收收入，因而得到了教育界領袖的支持。華盛頓州最大的團體 - 機械技師聯合會 - 也對他表示支持，因為他創造了數千個提供家庭收入的就業。

消防隊長們支持他對撲滅威脅社區、摧毀重要野生動植物生存環境的野火的承諾。環保活動家 Darlene Madenwald 讚賞 Doug 有關大幅度增加古老生存環境的森林規劃。前州長 Dan Evans 支持 Doug 為保持公地及小徑的開放、潔淨所做的工作。

Everett 港口專員 Don Hopkins 支持 Doug 為幫助港口增加就業、清除 Puget Sound 的污染沈積物所做的工作。家族林地的擁有者們高度評價 Doug 對他們看護和經營林地能力的尊敬。

他們都相信 Doug Sutherland 能夠克服過去痛苦的環保化政治，並希望將平衡的環保管理再延續四年。



### Steve Layman

自由黨

Environmentalists for Steve Layman  
PO Box 940  
Freeland, WA 98249

電話：360.221.9282  
電子郵件：stevelayman2004@lpws.org  
網址：www.voteliberty.org

州府土地是一份寶貴的遺產，應該像個人遺產那樣得到精心的管理，而不是屈從於特殊利益集團不斷變化的要求。若將州府土地視為寶貴的個人土地，我們就會給予真正的照顧與考慮。

作為地政署長，我將加強執法，避免州府土地遭到濫用。當州府土地的任何使用傷害到相鄰的私有土地時，我將確保對受到傷害者進行全額賠償。

我認為，讓污染者向受害者支付賠償是一種比政府規章更為有效的污染威懾手段。有時，鉅額的賠償費用可能需要污染者付出一生的收入對受害者做出賠償。

污染者應該為他們造成的傷害做出賠償。政府成為污染者時，同樣也應該為其造成的傷害對受害者做出賠償。

與大多數自由黨人一樣，環境對我來說格外重要。我擁有動物學學位並，致力於保持空氣及水源的清潔。我定期提供有關鷹在受傷後的康復諮詢服務，並擔任 Audubon 學會分會主席。

為了一個更加清潔、更加注重環保的環境，請投票支持自由黨。



## Teresa (Terry) Bergeson

無黨派

The Terry Bergeson Campaign  
PO Box 11910  
Olympia, WA 98508

電話：360.280.1512  
電子郵件：terry@terrybergeson.com  
網址：www.terrybergeson.com

在 Terry Bergeson 總監的領導下，華盛頓州的學校不斷取得巨大進步。

各個年齡組及不同族裔的學生的成績都有了顯著的提高。我們學生的學術評估測驗 (SAT) 成績已從各州的中等水平上升至全國拔尖水平。華盛頓州的學校透過創新取得了領先，並贏得了 100,000,000 多美元的閱讀、數學及科學課程補助補助撥款。華盛頓州八年級的非裔美籍學生在全國的數學測驗中取得了最大的進步。全州性的學習標準及畢業要求將使文憑更有意義。

華盛頓州的教師幫助學生應用技巧、進行創造性的思維，而不僅僅是記憶公式。我們可以更好地追蹤學生的進步，使學生得到必要的幫助並與強者競爭。學生在學習競爭所需的技巧。

Terry Bergeson 將繼續自己的使命，為教師提供強化培訓並提高他們的補償。她將加倍努力，以贏得必不可少的額外資金，鼓勵我們的立法及企業領袖共同實現我們對教育的承諾。

我們不能降低標準、降低期望並拒絕承擔責任。

Terry Bergeson 知道，每一個學生都應該有獲得成功的機會。因此，華盛頓州的家長、教師及校長都對 Terry Bergeson 的繼續領導表示支持。



## Judith Billings

無黨派

Friends for Judith  
PO Box 5065  
Kent, WA 98064

電話：206.914.2845  
網址：www.friendsforjudith.com

我曾擔任 8 年的教育總監，並曾花費數年時間從「外部」審視我們的學校，我對自己所觀察到的及觀察不到的現象感到關注。

教師在改善學生學習的道路上並未得到足夠的支持。選民通過了兩項增加學校資金的動議，但州府並未對任何一項動議提供全額撥款。如今，人民必須再次提出一項動議，I-884。對此我堅決支持。我的當務之急是制訂一種為學校提供其所需資源的策略。

我們應該在全面教育及測驗之間實現平衡。本州憲法要求的是一種教育系統，而不是一種測驗系統。如今，學校過分沈迷於自己的州府測驗 (WASL) 成績，卻把包括公民學、藝術及其他重要的「無測驗」科目在內的全面教育拋在腦後。

該是在教育系統內按照常理進行協作的時候了。我們不應該讓處於混亂狀態的重疊機構浪費時間及金錢。我們也不需要無法實行的、不公正、沒有經費的聯邦訓令。我們必須建立合作，從入學初期直至高中之後為學生提供幫助。



## 保險署長



### Mike Kreidler

民主黨

Re-elect Mike Kreidler State Insurance Comm.  
PO Box 12448  
Olympia, WA 98508

電話：360.259.3225  
電子郵件：mike@mikekreidler.com  
網址：www.mikekreidler.com

作為本州保險消費的頭號倡導者，Mike Kreidler 非常重視自己作為保險署長的責任。在第一個任期中，Mike Kreidler 削減了保險公司提出的過高的保險費率，為消費者節省汽車及住房保險 130,000,000 美元以上。他的自由消費倡導計畫透過直接干預保險投訴使保險客戶獲得了 43,000,000 多美元的補償。他還避免了消費者的信用資訊被不正地用於保險目的。

Mike Kreidler 熱切希望能繼續為保險消費者提供支持與保護。

本州的人民應該得到廉價的健康保險，而 Mike Kreidler 也將繼續為具有深遠意義的改革而繼續鬥爭。Mike Kreidler 制定有在保留選擇權的情況下擴大保險種福利待遇、降低成本並為更多民眾提供保險的具體提案。他還將與大型製藥公司展開鬥爭，努力降低處方藥品的費用。

Mike Kreidler 是一位以奉獻、公正及勤奮工作精神為華盛頓州人民服務的公認領袖。因此，他贏得了本州勞工、企業、退休人員、教育、消費及醫療保健人士及機構的簽名支持。

請與他們一道繼續支持 Mike Kreidler 出任州保險署長。



### John Adams

共和黨

1715 W. Nickerson Street  
Seattle, WA 98119

電話：206.283.0212  
電子郵件：adams-seagen@att.net

保險署長不僅僅是一個管理人員。專員不僅應該是一個消費的倡導者，還應該是保險行業的調節者 / 保護者。讓我們面對事實：保險費用較高、選擇較少的原因之一是毫無節制的訴訟及貪婪。極端的判決造成保險費用的上升，導致醫生離開診所、保險公司離開本州。普通家庭及許多企業無法承擔醫療保險 / 福利。我們都知道一句老話，「祇要還能將就 - 就別去動它。」該是清醒的時候了！這一系統已不能將就 - 的確需要理采了。

讓我們為常識及創造性的解決方案而努力。

最初，John Adams 在 Hartford 保險集團擔任保險專業人員。後來，他進入了 Marsh/McLennan 代理公司，如今擁有了自己的小型保險公司。他一生居住在華盛頓州，畢業於華盛頓大學，是一名越戰退役軍人並曾擔任過 8 年的 LK-WN#414 學區董事。

請讓 John Adams 將 34 年的保險行業專業經驗帶到專員辦公室。讓他有機會開始修補崩潰的系統。

請投票支持 John Adams 出任保險署長！！



### Stephen D. Steele

自由黨

Stephen Steele for Insurance Commissioner  
1942 Westlake Avenue, #1911  
Seattle, WA 98101

電話：206.443.1942  
網址：www.imaginechange.org

在民主黨及共和黨保險署長領導的 20 年中，醫療保健費用及保險費用每年上升 2%-14%。1984 年時 100 美元的健康保險如今卻需要 430 美元。您是否還希望一成不變，或是希望徹底改變？

病人：設想能夠自己選擇醫生。設想有人為您提供消費者衛士保健指南供您做出選擇。設想在就診之前瞭解就診費用。設想擁有所需的現金。設想選擇保險覆蓋的服務以及免賠額。設想在去除過多的規章帶來的過多的書面工作之後可以少支付 25% 的費用。設想在您真正需要的時候可以不受保險或州府的限制、隨時為您提供服務的醫生。

醫生：設想填寫很少的保險或病人賬單。設想提供病人真正需要的服務，而不僅僅是健康及責任保險的限制及指令中所設定的服務。

僱主：設想不再擔心保險費用的年年上漲。設想能夠為未買保險的僱員及家庭提供保險。設想獲得與僱員相同的稅收減免。

您的投票可以將其變為現實。